

Pastor Genivaldo, Sao Paulo

### **Matthew 24 and 25**

Some disciples asked Jesus when the end of times would come. (**Matthew 24:3**) and it is from there that Jesus begins to teach what we see in the two chapters that follow.

One thing that needs to be very clear to us is that his coming is certain: **"This Jesus who was with you and who was taken up to heaven will return in the same way that you saw him go up."** (Acts 1:11).

**Matthew 24:1-14** – Jesus prophesies about things that will happen before the end of the world. In our days we see reports of military conflicts and natural disasters. All this should remind us that we are getting closer and closer to the great day of Christ's return.

We need to **be vigilant** that **"anyone deceives us"** (**Matthew 24:4**) because near the end, Satan will show himself with **"power and will perform all kinds of false miracles and wonders. And he will deceive with all kinds of evil those who are going to be destroyed."** (2 Thessalonians 2:9-10).

**Be vigilant**, since **"in the last days men will appear dominated by their own passions. They will mock you, saying, "He promised to come, didn't he? Where is he?"** (2 Peter 3:3-4).

**Matthew 24:15-28** - While prophesying about the destruction of Jerusalem, Jesus **again** warns his disciples not to be deceived by false messiahs. During crises, people seek for some help. At such times, God's people are tempted to join those who run to charlatans and the false hopes they offer. In the end all will be judged, and believers will receive eternal life through Jesus's wonderful invitation: **"Come, you who are blessed by my Father! Come and receive the Kingdom that my Father has prepared for you since the creation of the world."** (**Matthew 25:34**), while the disbelievers will be thrown into hell, for **"The Son of Man will send his angels, and they will gather and remove from his Kingdom all those who cause others to sin, and also**

### **Matthæus 24 og 25**

Nogle af disciplene spurgte Jesus, hvornår tidernes ende ville komme. (Matt 24:3). Og det er her, at Jesus begynder at undervise om det, vi ser i de to Matthæus 24-25.

Én ting, der skal stå helt klart for os, nemlig at hans komme er sikkert: **"Denne Jesus, som var sammen med jer, og som blev taget op til himlen, skal vende tilbage på samme måde, som I så ham stige op."** (Apostlenes Gerninger 1:11).

**Matthæus 24:1-14** – Jesus profeterer om ting, der vil ske inden verdens ende. I vores dage ser vi rapporter om militære konflikter og naturkatastrofer. Alt dette bør minde os om, at vi kommer tættere og tættere på den store dag for Kristi genkomst.

**Vi skal være på vagt** over, at mange vil forsøge at **"føre os vild"** (Mattæus 24:4), fordi Satan nær Jesu genkomst vil vise sig selv med "kraft og vil udføre alle slags falske mirakler og undere. Og han vil bedrage dem, som skal tilintetgøres med al ondskab." (2 Thessalonikerbrevet 2:9-10).

**Vær på vagt**, da **"i de sidste dage vil mennesker fremstå domineret af deres egne lidenskaber. De vil håne dig og sige: "Han lovede at komme, gjorde han ikke? Hvor er han?"** (2 Peter 3,3-4).

**Matthæus 24:15-28** – Mens han profeterer om Jerusalems ødelæggelse, advarer Jesus igen sine disciple om ikke at blive bedraget af falske messiaser. Under kriser søger folk efter hjælp. I sådanne tider fristes Guds folk til at slutte sig til dem, der løber til charlataner og deres falske håb.

Til sidst vil alle blive dømt, og de troende vil modtage evigt liv gennem Jesu vidunderlige indbydelse: **"Kom I, som er velsignet af min Fader! Kom og modtag det rige, som min Fader har forberedt for jer siden verdens skabelse."** (Matt 25:34). Derimod vil de vanstre vil blive kastet i helvede, for **"Menneskesønnen skal sende sine engle, og de skal samle og fjerne fra hans rige alle dem, der får andre til at synde, og også alle,**

all who do evil. Then the angels will throw these people into the burning furnace, where they will weep and gnash their teeth in despair." (Matthew 13:41-42).

**Matthew 24:29-31** - Jesus describes the manner (not the exact time) of his second coming. All Christians will be reunited with their fellow believers and enter the presence of the Lord.

We do not know when that will be, for it is not for men to know, since this is something that "the Father has appointed in his own authority" (Acts 1:7). This day has not been revealed to men and cannot be known: "...nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father." (Matthew 24:36). The manner of his coming will be visible, for "All the people of the earth will weep, and they will see the Son of Man descending in the clouds with power and great glory" (Matthew 24:30).

**Matthew 24:32-35** - Jesus again reminds us that there will be constant, unmistakable signs that the end is near. For those who reject Jesus and the gospel, the memory of him standing at the door threatens judgment and condemnation. However, those who believe in Christ can be encouraged to remember that Jesus is near, for they know that this means that his salvation is near as well.

**Matthew 24:36-51** - The sudden nature of Christ's second coming and the promise that faithfulness will be richly rewarded, moves us to watch, eagerly waiting for Jesus. Sadly, many Christians today seem to have lost their anticipation of Christ's imminent return.

**Matthew 25:1-13** - Jesus warns that many who have been invited to share the eternal joy of his kingdom will miss the opportunity because they do not have a living faith in the end. Although some will be convicted of heinous crimes and serious sins, many more will fail to enter heaven because of neglecting their faith. Yet, no matter how small our faith is, the grace of Jesus can, with a single word, fill us to overflowing. (Psalm 23)

der gør ondt. Så vil englene kaste disse mennesker ind i den brændende ovn, hvor de vil græde og skære tænder i fortvivlelse." (Matthæus 13:41-42).

**Matthæus 24:29-31** - Jesus beskriver måden (ikke det nøjagtige tidspunkt) for sit andet komme. Alle kristne vil blive genforenet med deres trosfæller og træde ind i Herrens nærhed.

Vi ved ikke, hvornår det vil ske, for det er ikke op til mennesker at vide, da dette er noget, som "Faderen har fastsat i sin egen myndighed" (ApG 1:7). Denne dag er ikke blevet åbenbaret for mennesker og kan ikke kendes: "... heller ikke himlens engle eller Sønnen, men kun Faderen." (Mattæus 24:36). Måden på hans komme vil være synlig, for "Alle jordens folk vil græde, og de skal se Menneskesønnen stige ned i skyerne med kraft og stor herlighed" (Matt 24:30).

**Matthæus 24:32-35** – Jesus minder os igen om, at der vil være konstante, umiskendelige tegn på, at enden er nær. For dem, der forkaster Jesus og evangeliet, truer mindet om ham, som står foran at komme, med dom og fordømmelse. Men de, der tror på Kristus, kan opmuntres til at huske, at Jesus er nær, for de ved, at det betyder, at også hans frelse er nær.

**Matthæus 24:36-51** – Dette, at Kristus' andet komme vil ske pludseligt vil sammen med hans løfte om, at han vil belønne dem, som troede på ham, får os til at se frem til og ivrigt vente på Jesus. Desværre synes mange kristne i dag at have mistet forventning om Kristi snarlige genkomst.

**Matthæus 25:1-13** – Jesus advarer om, at mange, der er blevet inviteret til at dele den evige glæde ved hans rige, vil gå glip af muligheden, fordi de ikke til det sidste har en levende tro. Selvom nogle vil blive dømt for afskyelige forbrydelser og alvorlige synder, vil endnu flere gå fortapt, fordi de negligerede troen Alligevel, og uanset hvor lille vores tro er, kan Jesu nåde med et enkelt ord fylde os til overflod. (Salme 23)

THE PURPOSE OF THE SIGNS	FORMÅLET MED TEGNENE
<p><b>1.</b> Not to allow calculations on the part of the church, which awaken in it a sense of manipulation over acts that belong only to God.</p> <p><b>Matthew 24:36</b> - "But no one knows the day or the hour when all this will happen, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father."</p>	<p><b>1.</b> Formålet med tegnene er ikke at lede kirken til at regne sig frem til, hvornår genkomsten finder sted. Vi skal ikke manipulere og beregne os til det, som alene er Guds sag.</p> <p><b>Matthæus 24:36</b> - "Men ingen kender dagen eller timen, hvor alt dette vil ske, ikke engang englene i himlen eller Sønnen, men kun Faderen.:"</p>
<p><b>2.</b> It is not to strike terror in the children of God, or to make them restless and distressed. Indeed, such a reaction is provoked by false prophets, against which Christ warns his own.</p> <p><b>Matthew 24:6</b> - "Do not be afraid when you hear the noise of battles or the news of wars. All this will happen, but it will not be the end yet."</p>	<p><b>2.</b> Tegnene har heller ikke som formål at fylde Guds børn med skræk og rædsel eller at gøre dem urolige og fortvivlede. En sådan reaktion fremkaldes derimod af falske profeter, som Kristus advarer sine egne imod.</p> <p><b>Matthæus 24:6</b> "Lad jer ikke skrämmme når I hører krigslarm eller rygter om krig. For det skal ske, men det er endnu ikke enden."</p>
<p><b>3.</b> They make Christians alert to the facts to come. Christ does not leave his church in a state of ignorance. In addition to the announced word, He mercifully grants signs that leave His people in constant readiness.</p>	<p><b>3.</b> Disse rygter gør kristne opmærksomme på, at hvad der vil ske. Kristus forlader ikke sin kirke i en tilstand af uvidenhed. Ud over at fortælle os det, giver Han også i sin barmhjertighed tegn, der efterlader hans folk i konstant beredskab.</p>
<p><b>4.</b> They point out the fact that this world, and the things in it, are not eternal, but will come to an end.</p> <p><b>Matthew 24:35</b> - "Heaven and earth will pass away, but my words will endure forever."</p>	<p><b>4.</b> Tegnene peger på det faktum, at denne verden og alt, hvad der er i den, ikke er evige, men har sin tid og vil forgå.</p> <p><b>Matthæus 24:35</b> - "Himmel og jord skal forgå, men mine ord vil bestå for evigt."</p>
<p><b>5.</b> They call for vigilance in the face of the fact that the coming of Christ, announced in Scripture and indicated by signs, can be expected at any time. This means that the Christian life cannot be considered without the perspective of the encounter with the Lord.</p> <p><b>1Thessalonians 5:6</b> – "So let us not be asleep like others, but let us be awake and in our right mind."</p>	<p><b>5.</b> Tegnene gør årvågen over for det faktum, at Kristi komme, annonceret i Skriften og angivet med tegn, kan forventes til enhver tid. Det betyder, at det kristne liv ikke kan betragtes uden perspektivet, at vi skal møde Herren, når han kommer synligt igen.</p> <p><b>1 Thessalonikerbrevet 5:6</b> - "Lad os derfor ikke sove som andre, men lad os være vågne og ædru."</p>
<p><b>6.</b> They (signs) offer us consolation. Being with Christ, we can wait the end of times serenely, patiently, and joyfully, for it is, above all, redemption for all of us.</p>	<p><b>6.</b> Tegnene giver os trøst. Når vi er sammen med Kristus, kan vi afvente tidernes ende med ro, tålmodighed og glæde, for det er ved tidernes ende er der først og fremmest forløsning for os alle.</p>

**1Thessalonians 4:18** - "Therefore encourage one another with these words" (from the coming of the Lord)

All these things will happen. We know it. But before that, and because of the signs we are seeing, "...the good news about the Kingdom will be announced worldwide as a witness to all mankind. Then the end will come." (Matthew 24:14)

Until the end of time, our mission as a church is to spread the gospel. In all places, at all times, for all people. What an honor. What a privilege. Let's do it together, with the guidance of the Holy Spirit.

**1Thessalonikerbrevet 4:18** - "Opmuntr derfor hinanden med disse ord" (disse ord om Herrens komme)

Alle disse ting vil ske. Vi ved det. Men under alt det, som sker, "...vil den gode nyhed (evangeliet) om Riget blive forklyndt over hele verden som et vidne for hele menneskeheden. Og da kommer enden." (Mattæus 24:14)

Indtil tidernes ende er det vores mission som kirke at udbrede evangeliet. Alle steder, til enhver tid og for alle mennesker. Hvilken ære! Hvilket privilegium! Lad os gøre det sammen med Helligåndens vejledning!

[www.vivit.dk/sommerlejr/sommerlejr2023](http://www.vivit.dk/sommerlejr/sommerlejr2023)